

Telefono da tavolo per l'utilizzo nelle reti pubbliche 2G/3G/LTE.

Maxcom MM42DSE



ISTRUZIONI PER L'USO

Si consiglia di leggere le istruzioni prima dell'uso

Contenuto del kit

Base

Ricevitore

Cavo a spirale

Alimentatore

Cavo USB

Batteria

Appoggio

Istruzioni per l'uso

Scheda di garanzia

Conservare la confezione per riutilizzarla in caso di trasporto.

Conservare lo scontrino, poiché è parte integrante della garanzia.

Attenzione – il telefono utilizza la rete:

GSM: 900/1800;

WCDMA: 900/2100MHz;

LTE band: 1/3/7/8/20/38.

Prima di accendere il telefono, inserire correttamente almeno una scheda SIM.

Indice

1	INTRODUZIONE	6
2	Accessori.....	6
3	Condizioni di utilizzo sicuro.....	6
4	Chiamata di allarme (112)	8
5	Informazioni fondamentali.....	8
6	Preparazione del telefono.....	11
6.1	Rimozione del coperchio della batteria.	11
6.2	Installazione delle schede SIM	11
6.2.1	<i>SIM1</i>	12
6.2.2	<i>SIM2</i>	12
6.3	Installazione della scheda di memoria	13
6.4	Installazione della batteria	13
6.5	Collegamento del microtelefono	14
6.6	Montaggio/smontaggio della base	14
6.6.1	<i>Montaggio della base</i>	14
6.6.2	<i>Smontaggio della base</i>	15
6.7	Montaggio del telefono a parete	15
6.8	Collegamento dell'alimentatore e ricarica della batteria	16
6.9	Accensione e spegnimento del telefono	16
6.10	Codici di sicurezza	17
6.10.1	<i>Codice PIN</i>	17
7	DESCRIZIONE DEL DISPLAY TOUCHSCREEN	17
7.1	Schermata iniziale	18
7.2	Barra di stato e notifiche	19
7.3	Applicazioni	20
8	Uso del telefono	22
8.1	Esecuzione delle chiamate	22
8.2	Ricezione di una chiamata in ingresso	22
8.3	Opzioni disponibili durante una chiamata	23
8.4	Effettuare una chiamata internazionale.....	24
9	Contatti.....	25
9.1	Aggiunta di contatti.....	25
9.2	Visualizzazione dei contatti.....	26

9.3	Modifica dei contatti.....	26
9.4	Messaggi SMS / MMS	27
9.5	Messaggi in arrivo/in uscita	27
9.6	Crea messaggio di testo SMS / MMS	28
10	REGISTRO CHIAMATE	28
11	Impostazioni	29
11.1	Rete e internet.....	30
11.1.1	Wi-Fi.....	30
11.1.2	Rete mobile	31
11.1.3	Modalità aereo.....	32
11.1.4	Schede SIM.....	32
11.1.5	Hotspot e tethering.....	33
11.1.6	Risparmio dati	33
11.1.7	VPN.....	34
11.1.8	Tariffa mobile	34
11.1.9	DNS privato.....	34
11.1.10	Impostazioni chiamate ulteriori	34
11.2	Dispositivi collegati	34
11.2.1	Bluetooth	34
11.3	Applicazioni	35
11.4	Notifiche	35
11.5	Batteria.....	35
11.6	Memoria interna	35
11.7	Suono.....	36
11.8	Display	36
11.9	Sfondo.....	37
11.10	Facilitazioni dell'accesso	37
11.10.1	Testo e visualizzazione	37
11.10.2	Oscuramento aggiuntivo.....	37
11.10.3	Tema scuro	37
11.10.4	Ingrandimento	37
11.10.5	Elementi di comando del codice temporale	38
11.10.6	Impostazione sottotitoli.....	38
11.11	Protezioni	38
11.12	Privacy	38
11.13	Sicurezza e modalità di allarme	39
11.13.1	Informazioni di allarme	39

11.13.2	<i>Chiamate di allarme</i>	39
11.13.3	<i>Avvisi di pericolo</i>	40
11.14	Password e account	40
11.15	DuraSpeed	40
11.16	Sistema	40
11.16.1	<i>Lingue e metodi di introduzione</i>	40
11.16.2	<i>Data e ora</i>	40
11.16.3	<i>Copia di backup</i>	40
11.16.4	<i>Molti utenti</i>	41
11.16.5	<i>Opzioni di reset</i>	41
11.17	Informazioni sul telefono	41
12	Selezione rapida	41
12.1	Lingua e introduzione del testo	43
13	FAQ (risoluzione dei problemi)	44
14	Specifica Tecnica	47
14.1	Funzioni principali:	47
14.2	Alimentatore	47
14.3	Range di frequenza e potenza massima del dispositivo	48
14.4	Informazioni su SAR	48
15	Informazioni relative alla batteria	49
16	Informazioni relative alla protezione ambientale	50
17	Connessione WI-FI (WLAN) 5 GHZ	51
18	Dichiarazione di conformità UE semplificata	51

1 INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver scelto un telefono Maxcom.

Le presenti Istruzioni per l'uso sono state pubblicate dal fabbricante. Le correzioni apportate in seguito a errori e non conformità delle informazioni fornite, nonché in seguito alle modifiche o alle migliorie apportate al software, saranno introdotte senza preavviso. Tuttavia, saranno prese in considerazione nelle versioni più recenti delle istruzioni. Per maggiori informazioni e per ottenere aiuto, visita il sito web: www.maxcom.pl. Il fabbricante si riserva tutti i diritti sul contenuto delle presenti istruzioni.

I diritti d'autore e i marchi di fabbrica menzionati nel presente documento resteranno in possesso del legittimo proprietario. Si fa divieto di copiare, trasmettere, conservare, diffondere i materiali oggetto dei diritti d'autore, senza il previo consenso scritto del titolare.

2 ACCESSORI

Usare solo le batterie, i caricabatterie e gli accessori raccomandati dal fabbricante di questo telefono. Controlla quali accessori sono disponibili presso il tuo rivenditore.

3 CONDIZIONI DI UTILIZZO SICURO

Prendendo conoscenza delle regole riportate a seguire, ridurrai al minimo il rischio di utilizzo inadeguato del telefono.

- **UTILIZZO** - Il telefono emette un campo elettromagnetico che può influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche (ad es. apparecchiature mediche).
- Non usare il telefono in aree dove ciò è proibito (ad es. ospedali, a bordo di aerei, presso stazioni di servizio ed in prossimità di materiali infiammabili). L'uso del telefono in questi luoghi può causare pericoli ad altre persone.
- Non usare il telefono durante la guida di un veicolo.
- L'apparecchiatura e i suoi accessori possono essere composti da piccoli pezzi. Tenere il telefono e i suoi elementi lontano dalla portata dei bambini.
- **SERVIZIO TECNICO** - Non effettuare riparazioni o modifiche autonomamente. Tutti i malfunzionamenti dovranno essere eliminati da un servizio assistenza qualificato.

- **PULIZIA** - non pulire il telefono con sostanze chimiche o corrosive.
 - **APPARECCHIO ACUSTICO** - Qualora l'utente porti un apparecchio acustico, selezionare adeguatamente il volume del telefono e la sensibilità dell'apparecchio acustico.
 - **DISPOSITIVI MEDICI ELETTRONICI** - Il tuo telefono è un trasmettitore radio e può interferire con il funzionamento delle apparecchiature mediche e degli impianti (ad es. apparecchi acustici, pace maker, pompe insuliniche ecc.) Mantenere una distanza di almeno 15 cm tra il telefono e l'impianto. Per ulteriori informazioni, consultare un medico o il fabbricante di questo tipo di apparecchiature.
 - **IMPERMEABILITÀ** - il telefono non è impermeabile. Tenerlo in un luogo asciutto.
 - **TENUTA ALLA POLVERE** - Il telefono non garantisce la tenuta alla polvere. Pertanto, non potrà essere utilizzato in un ambiente eccessivamente polveroso. Proteggere il telefono dalla limatura di metallo, poiché potrebbe compromettere il funzionamento dell'apparecchiatura.
 - **DISPLAY** - Non premere troppo il display LCD e non usare utensili affilati, dato il rischio di danneggiamento.
 - Non chiudere i contatti della batteria con oggetti in metallo, dato il rischio di esplosione.
 - Non esporre l'apparecchiatura all'azione delle basse o delle alte temperatura, all'azione diretta dei raggi solari e a un'elevata umidità. Non collocare l'apparecchiatura nei pressi di impianti di riscaldamento (ad es. calorifero, radiatore, forno, caldaia, caminetto, griglia ecc). Temperatura ambiente massima: 45 °C
 - Proteggi il tuo udito! L'esposizione prolungata a suoni forti può provocare danni all'udito. Ascolta la musica a un livello moderato e non tenere il dispositivo vicino all'orecchio quando utilizzi l'altoparlante. Abbassa sempre il volume prima di collegare le cuffie.
-
- La presa di corrente deve essere vicina al dispositivo e facilmente accessibile.
 - Se il dispositivo non funziona correttamente, farlo riparare presso il più vicino centro di assistenza autorizzato o presentare un reclamo

al rivenditore. Il produttore non è responsabile dei difetti causati dall'utente in seguito a un uso improprio o alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

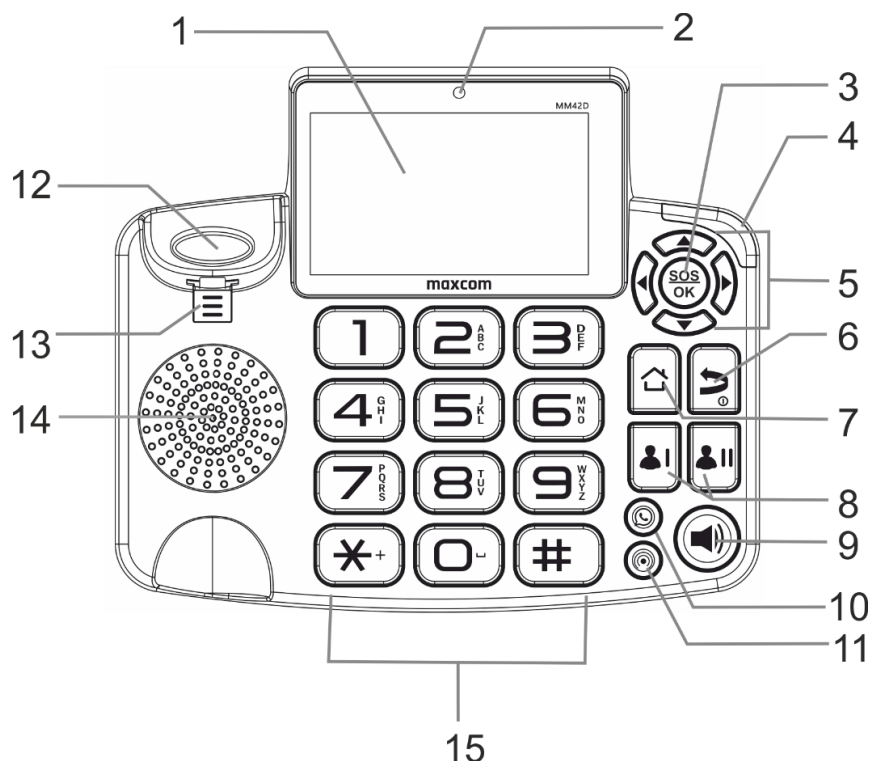
4 CHIAMATA DI ALLARME (112)

Per chiamare il numero di allarme (112) occorre:

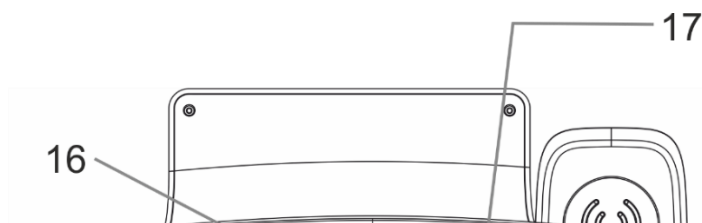
- Accendere il telefono in un luogo caratterizzato da un campo adeguato.
- Premere il tasto  oppure sollevare il microtelefono, digitare il numero di emergenza 112 e confermare la chiamata con il tasto verde del microtelefono o con il tasto "OK".

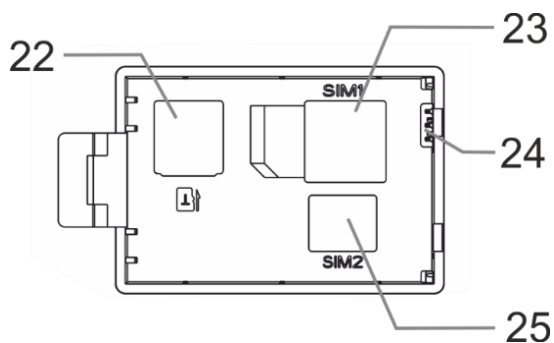
Attenzione! Durante la chiamata, fornire tutte le informazioni richieste dal funzionario di turno. Non concludere la chiamata senza aver fornito informazioni adeguate!

5 INFORMAZIONI FONDAMENTALI



1	LCD	Display a contatto. Per la visualizzazione dei contenuti e l'utilizzo mediante il tocco.
2	Fotocamera	Uso: videochiamata, fotografia
3	Tasto SOS/OK	Pressione prolungata: richiama la procedura SOS, premere brevemente per l'approvazione.
4	Led avvisi	Notifica luminosa di chiamata persa, messaggio SMS/MMS non letto
5	Tasti di navigazione	Navigazione nel MENU (sinistra, destra, su, giù)
6	Tasto INDIETRO/ON/OFF	Pressione prolungata: accendere/spegnere il telefono. Pressione breve: ritorno al menu precedente, cancellazione di caratteri
7	Tasto HOME	Torna al menu principale
8	Tasti di selezione rapida	Pressione prolungata: modificare i numeri I/II. Pressione breve: comporre il numero preimpostato
9	Altoparlante	Abilita/disabilita la modalità vivavoce
10	WhatsApp	Scorciatoia di accesso all'applicazione WhatsApp
11	Hot Spot Wi-Fi	Abilita/Disabilita la condivisione di Internet
12	Interruttore	Rispondere/terminare una chiamata sollevando/abbassando il microtelefono
13	Clip per microtelefono	Inversione della clip per tenere il microtelefono se il telefono è montato a parete.
14	Altoparlante	Suoneria/contenuti multimediali
15	Tasti numerici	Introduzione di cifre e caratteri





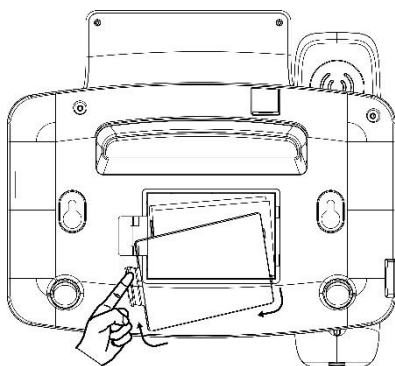
16	Fori di montaggio	Utilizzati per montare il supporto del telefono (montaggio da tavolo)
17	Presca micro USB	Per il collegamento del caricabatterie/il collegamento a un computer

18	Coperchio della batteria	Sotto il coperchio c'è spazio per la batteria e per le schede SIM1 e SIM2, nonché per la scheda memoria micro SD
19	Presa RJ-9	Presa telefonica per il collegamento del cavo a spirale
20	Presa RJ-9	Presa del microtelefono per il collegamento del cavo a spirale
21	Fori di montaggio	Servono per montare il telefono a parete.
22	Slot per schede di memoria	Consente di espandere la memoria installando una scheda di memoria SD.
23	Slot per scheda SIM 1	Consente l'installazione di una scheda Mini SIM standard (2FF).
24	Contatti della batteria	Quando si installa la batteria, assicurarsi che i contatti +/- siano rivolti nella direzione corretta.
25	Slot per scheda SIM 2	Possibilità di installare una scheda Nano SIM (4FF)

6 PREPARAZIONE DEL TELEFONO

6.1 Rimozione del coperchio della batteria.

Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata. Usare l'unghia per spingere delicatamente la chiusura del coperchio. Tirare la pellicola che sporge per estrarre la batteria.



6.2 Installazione delle schede SIM

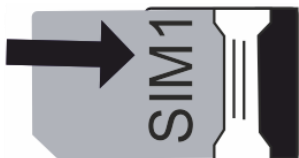
Inserire almeno una scheda SIM nel telefono prima di iniziare a utilizzarlo. Riceverai la scheda SIM dal tuo operatore. Conservare la scheda SIM fuori dalla portata dei bambini.

Qualsiasi abrasione o piega può danneggiare la scheda SIM. Pertanto, occorre adottare particolari cautele durante il suo inserimento, l'estrazione e la conservazione.

6.2.1 SIM1

Lo slot SIM 1 è progettato per ospitare una scheda Mini SIM standard (2FF).

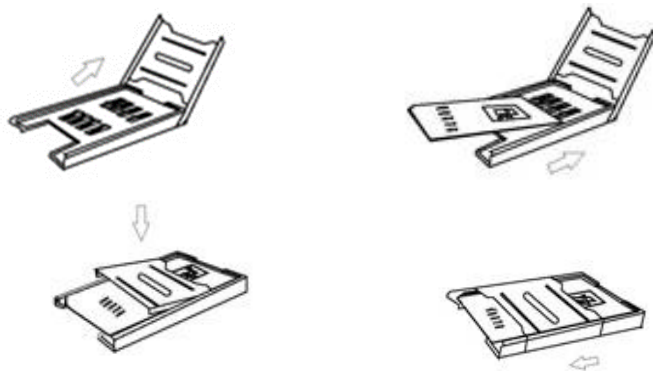
Far scorrere la scheda SIM nello slot con i connettori dorati rivolti verso il basso e l'angolo smussato nella direzione opposta al connettore della batteria.



6.2.2 SIM2

Lo slot SIM 2 è progettato per ospitare una scheda Nano SIM (4FF)

Far scorrere la linguetta dell'alloggiamento SIM verso sinistra e inclinarla verso l'esterno. Inserire la scheda SIM nello slot in modo che i connettori dorati siano rivolti verso il basso e l'angolo smussato sia rivolto verso il connettore della batteria. Chiudere la linguetta e spostarla verso destra.



6.3 Installazione della scheda di memoria

Accanto alla SIM1 è presente uno slot per una scheda di memoria MicroSD (TF). Far scorrere il cassetto della fessura verso la parte superiore del telefono (OPEN) e aprirlo. Inserire la scheda di memoria nell'alloggiamento facendo attenzione ai ritagli. Chiudere il cassetto e farlo scorrere verso il basso (LOCK).

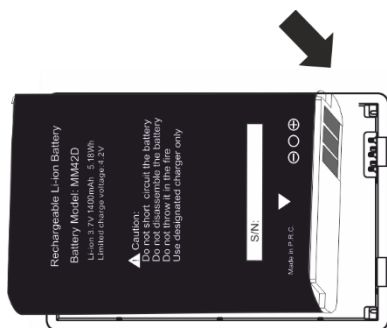


Prestare attenzione quando si utilizza la scheda di memoria, in particolare quando la si inserisce e la si rimuove. Alcune schede di memoria, prima del loro primo utilizzo, devono essere formattate con un computer.

Eseguire regolarmente un backup delle informazioni contenute nelle schede utilizzate in altri dispositivi se utilizzate schede SD! L'uso improprio o altri fattori possono danneggiare o perdere il contenuto delle schede.

6.4 Installazione della batteria

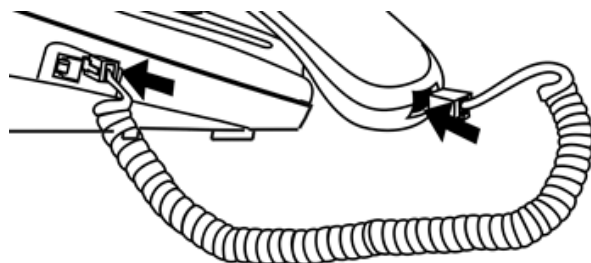
Inserire la batteria, assicurandosi che i terminali +/- siano rivolti nella direzione corretta.



Applicare il coperchio della batteria.

6.5 Collegamento del microtelefono

Collegare il cavo a spirale alle prese RJ-9 situate sul lato del telefono e nel microtelefono.

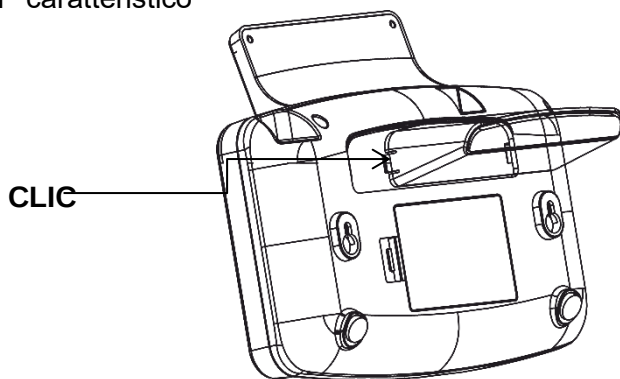


6.6 Montaggio/smontaggio della base

Per utilizzare il telefono su una scrivania, è necessario montare la base di appoggio.

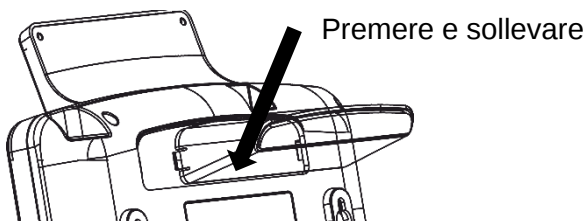
6.6.1 Montaggio della base

Ai fini del montaggio della base di sollevamento del telefono, appoggiare il telefono spento sulla tastiera. Inserire una delle chiusure a scatto della base nel foro di montaggio e premere finché il meccanismo non emetterà il caratteristico "clac".



6.6.2 Smontaggio della base

Per smontare la base, premere il meccanismo di chiusura con un dito e sollevare la base.



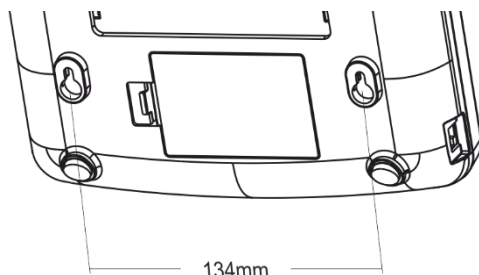
6.7 Montaggio del telefono a parete

Il telefono è dotato di staffe che consentono di appenderlo alla parete. Per appendere il telefono alla parete, non montare la base di supporto.

Attacco del microtelefono



Estrarre l'attacco del microtelefono e reinserirlo nella direzione opposta, in modo che possa tenere il microtelefono in posizione verticale.



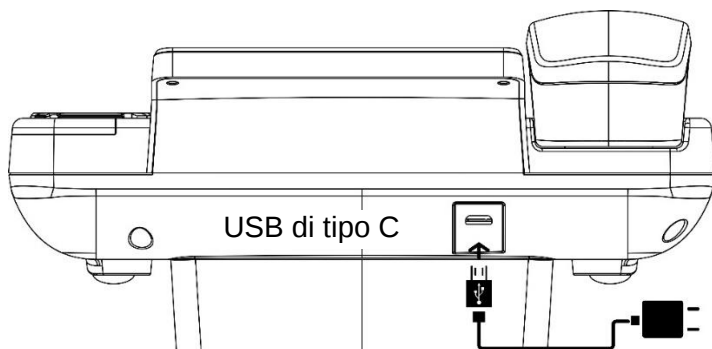
3 mm dalla parete.

Installare due viti nella parete - verificare la distanza delle staffe di montaggio sul telefono. Scegliere il diametro delle viti in modo che le teste si inseriscano nei supporti del telefono. Le teste delle viti devono sporgere di circa

Inserire con cautela il dispositivo nei fori delle viti e farlo scorrere verso il basso.

6.8 Collegamento dell'alimentatore e ricarica della batteria

Inserire la spina del cavo nella presa mini USB del telefono e la spina USB grande nell'alimentatore.



Collegare l'alimentatore a una presa di corrente

In caso di batteria scarica, il telefono si spegne automaticamente. Non lasciare la batteria scarica per un periodo di tempo prolungato, altrimenti la qualità e la durata della batteria potrebbero essere compromesse. Per garantire il corretto funzionamento del telefono, utilizzare solo il caricabatterie raccomandato dal produttore.

6.9 Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere/spegnere il telefono, premere a lungo il tasto  Il display si dovrà illuminare dopo pochi istanti.

Dopo l'accensione, il display mostrerà il campo per l'inserimento del codice PIN (qualora siano state introdotte misure di sicurezza)

Dopo l'accensione, il telefono cercherà automaticamente la rete.

Qualora il telefono rilevi una rete autorizzata, sullo schermo comparirà il nome della rete insieme alla potenza del segnale. Nel caso in cui la rete non venga rilevata, sarà possibile effettuare soltanto le chiamate di emergenza o utilizzare le funzioni non direttamente connesse alla comunicazione.

6.10 Codici di sicurezza

6.10.1 Codice PIN

È il codice identificativo privato della Tua scheda SIM e viene fornito dall'operatore.

Il codice PIN2 viene fornito dall'operatore insieme alle schede SIM.

Alcune schede SIM non sono compatibili con questo codice.

L'inserimento del PIN errato per 3 volte di fila comporterà il blocco della scheda SIM.

Per sbloccarla, usare il codice PUK. L'inserimento, per 10 volte, del codice PUK errato bloccherà definitivamente la scheda SIM.

Per ottenere più informazioni, contatta il tuo operatore.

7 DESCRIZIONE DEL DISPLAY TOUCHSCREEN

Il dispositivo è dotato di uno schermo touchscreen, che consente di utilizzare il telefono in modo completamente indipendente dalla classica tastiera.

Gesti con le dita:

Toccare – consiste in un singolo tocco sullo schermo. Il tocco consente di selezionare un elemento, una scorciatoia, un collegamento o una lettera dalla tastiera su schermo.

Toccare e tenere premuto – consiste nel toccare e tenere premuto un elemento sullo schermo senza sollevare il dito finché non viene eseguita un'azione.

Trascinare – consiste nel toccare e tenere premuto l'elemento selezionato per un momento e poi, senza sollevare il dito, nel suo spostamento sullo schermo fino alla posizione desiderata.

Scorrere – consiste nel muovere rapidamente il dito sulla superficie dello schermo. Ad esempio, scorrendo lo schermo verso l'alto e verso il

basso è possibile scorrere un elenco, mentre scorrendo lateralmente è possibile sfogliare le diverse schermate iniziali.

Doppio tocco – doppio tocco per ingrandire/ridurre una pagina web. Il doppio tocco consente anche di ingrandire e ridurre le foto.

Zoom per allargamento – allargando o facendo scorrere insieme l'indice e il pollice si può ingrandire o ridurre la visualizzazione.

7.1 Schermata iniziale

Dalla schermata iniziale è possibile accedere a tutte le funzioni del dispositivo. Visualizza le icone degli indicatori, i collegamenti alle applicazioni e altri elementi. La schermata iniziale può contenere più pannelli.

Per visualizzare altri pannelli, scorrere con il dito a sinistra o a destra oppure utilizzare i tasti di navigazione. È possibile personalizzare i pannelli trascinando e rilasciando le icone delle applicazioni dove si desidera.



1. Barra di stato e notifiche,
2. Data e ora,

3. Icona dell'applicazione WhatsApp,
4. Icona dell'applicazione Telefono
5. Informazioni sulla schermata attualmente visualizzata.

7.2 Barra di stato e notifiche

Le notifiche nella parte superiore dello schermo (barra di stato) informano l'utente sullo stato di alcune funzioni del dispositivo (chiamata persa, allarme, WiFi attivo, nuova e-mail e così via)

Per visualizzare una notifica, trascinare la barra di stato verso il basso.

Per eliminare una particolare notifica, trascinarla a lato.

Di seguito sono riportate le icone di notifica più comuni (a seconda della versione del software, l'aspetto delle icone può variare):

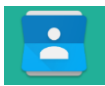
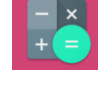
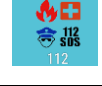
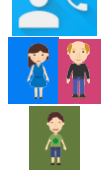
	Stato di carica della batteria/batteria carica
	Portata (potenza del segnale BTS) / Connessione dati LTE attiva
	WiFi abilitato e connesso
	Download di dati dalla rete mobile
	Bluetooth abilitato
	Hotspot Wi-Fi abilitato
	Chiamata vocale persa
	USB collegato, Tethering USB attivo
	Nuovo messaggio
	Allarme attivato
	Modalità silenziosa
	Download turbo abilitato (download tramite Wi-Fi e rete mobile)

	Modalità aereo (offline)
	Attenzione

7.3 Applicazioni

Di seguito vengono descritte alcune delle applicazioni disponibili sul telefono:

	Messengeria istantanea. WhatsApp	Con questa applicazione è possibile effettuare videochiamate, inviare messaggi e file multimediali. È necessaria una connessione a Internet (è possibile disinstallare l'applicazione premendo l'icona e spostandola nel cestino).
	Telefono	Utilizzato per effettuare chiamate attraverso la rete mobile
	File	Una semplice applicazione che consente di sfogliare la memoria del dispositivo.
	Chrome	Browser di sistema utilizzato per visualizzare le pagine Web.
	Orologio	Orologio con funzione di sveglia e cronometro
	Galleria	Qui si trovano le foto e i video presenti nella memoria del dispositivo e nella scheda SD (se questa è stata precedentemente inserita nello slot della scheda SD).
	Messaggi	Destinata alla gestione dei messaggi nel telefono.

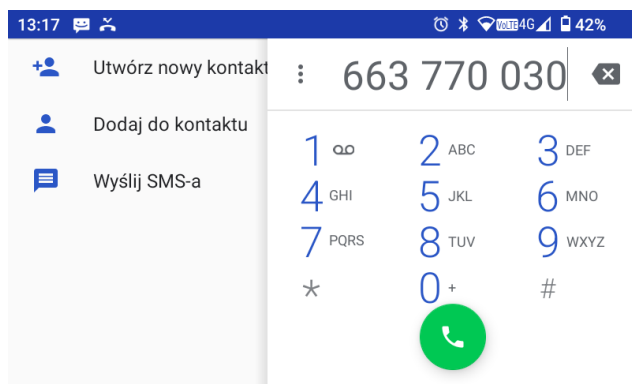
	Contatti	Applicazione per la gestione dei contatti sul dispositivo
	Impostazioni	Impostazioni per il telefono, accedere per gestire l'intero dispositivo
	Fotocamera	Utilizzata per scattare foto/girare video
	Agenda	Ampia agenda per l'aggiunta di eventi, promemoria e altro.
	SIM toolkit	Indipendentemente dalle funzioni del telefono, la scheda SIM può offrire servizi aggiuntivi.
	Aggiornamento wireless	Consente di verificare la presenza di aggiornamenti software.
	SOS	Regola le impostazioni del tasto SOS della tastiera.
	Calcolatrice	L'applicazione Calcolatrice del telefono consente di eseguire calcoli semplici e complessi.
	Tasto 112	Consente di comporre il numero di emergenza (112).
	Tasti di selezione rapida	Toccare per assegnare un contatto. È possibile aggiungere un contatto dalla rubrica (aggiungi da contatti) o inserirne uno nuovo e aggiungere una foto. Una volta assegnato un contatto, è possibile chiamare o inviare rapidamente un messaggio al numero desiderato.

Le icone possono variare a seconda della versione del software

8 USO DEL TELEFONO

8.1 Esecuzione delle chiamate

1. In standby, premere i tasti numerici per inserire il numero di telefono,
2. Per cancellare l'ultima cifra, premere ,
3. Confermare la chiamata cliccando sul tasto ricevitore verde sul display o premendo il tasto "OK" sulla tastiera.,
4. Se il numero di telefono che si sta componendo può essere riconosciuto nella rubrica, sullo schermo del telefono verrà visualizzato il nome della persona memorizzata nei contatti,
5. La chiamata verrà automaticamente riprodotta attraverso l'altoparlante, mentre sollevando il ricevitore del telefono l'altoparlante verrà spento. La chiamata continuerà attraverso il microtelefono,
6. Per terminare la chiamata, riagganciare il ricevitore o toccare l'icona rossa del ricevitore sul display.



8.2 Ricezione di una chiamata in ingresso

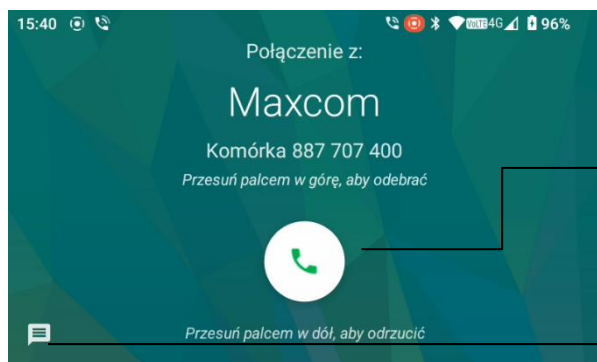
In caso di chiamata in arrivo, viene visualizzata l'interfaccia di chiamata in arrivo e uno squillo speciale.

1. Sollevare il ricevitore o premere il tasto  per rispondere a una chiamata in arrivo.

2. Mentre il telefono squilla, è possibile anche:

- disattivare la suoneria (premere il tasto di navigazione su ▲ o giù ▼),
- rifiutare la chiamata,
- rifiutare la chiamata insieme all'invio di un messaggio di testo SMS.

Se il numero di telefono del chiamante può essere riconosciuto, il numero viene visualizzato sullo schermo del telefono. Se le informazioni sul numero sono memorizzate nella Rubrica, viene visualizzato anche il nome del chiamante. Se il chiamante nasconde il proprio numero o la rete vieta l'indicazione della chiamata, la chiamata in arrivo viene visualizzata come ***** o come "Sconosciuto".

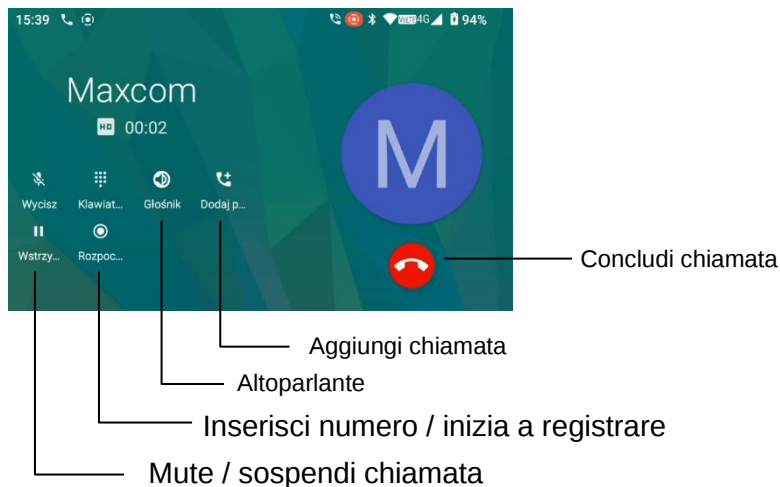


Toccare e scorrere:
verso l'alto per ricevere,
verso il basso per rifiutare

Toccare e scorrere
verso destra per
rifiutare e inviare SMS

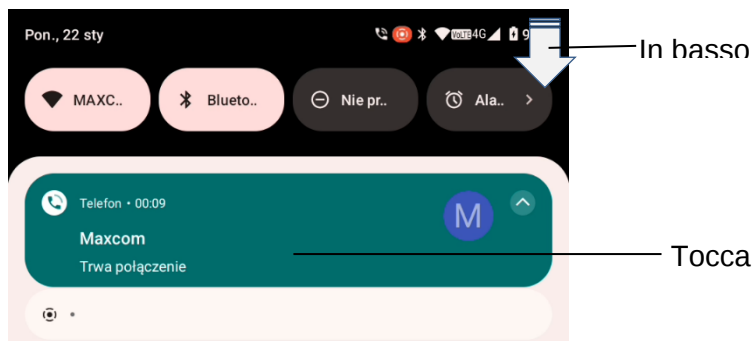
8.3 Opzioni disponibili durante una chiamata

Le operazioni principali sono rappresentate dalle icone.



Attenzione! Se durante la chiamata o mentre il telefono compone il numero viene premuto il tasto  o  comparirà lo schermo iniziale.

Per tornare alla schermata di chiamata, trascinare verso il basso la barra di notifica superiore e toccare "Chiamata in corso".



8.4 Effettuare una chiamata internazionale

Per comporre un numero di telefono internazionale, premere il tasto "*" finché non appare il carattere "+". Il carattere "+" indica alla rete che si sta effettuando una chiamata internazionale.

Immettere il prefisso del Paese, il prefisso della zona e il numero di telefono e avviare la chiamata.

Nota: alcune reti mobili non consentono di comporre numeri internazionali utilizzando il segno "+"; è possibile utilizzare 00 al posto di "+".

9 CONTATTI

La rubrica permette di conservare e gestire i numeri usati con maggior frequenza.

Il telefono dispone di due aree in cui è possibile salvare i nomi e i numeri utilizzati regolarmente: nella memoria della carta SIM e nella memoria del telefono. Il numero di contatti che possono essere memorizzati sulla carta SIM dipende dalla capacità della carta. Nel caso del telefono, è possibile memorizzare fino a 2.000 contatti.

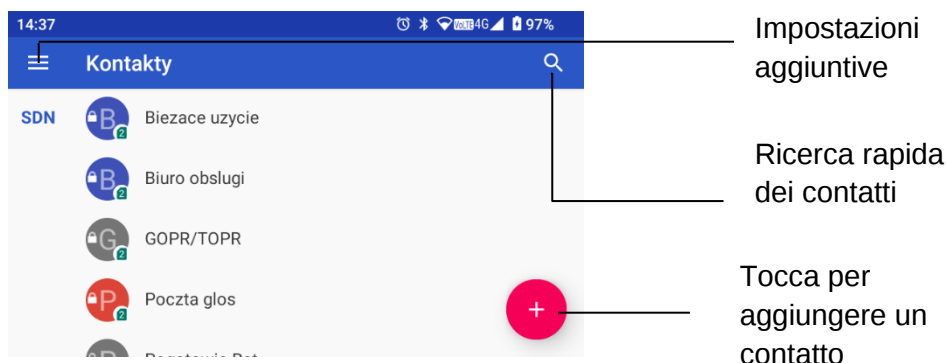
Inoltre, il telefono è in grado di sincronizzare i contatti tramite l'account WhatsApp e l'account e-mail.

9.1 Aggiunta di contatti

Per aggiungere un nuovo contatto alla memoria del dispositivo/scheda

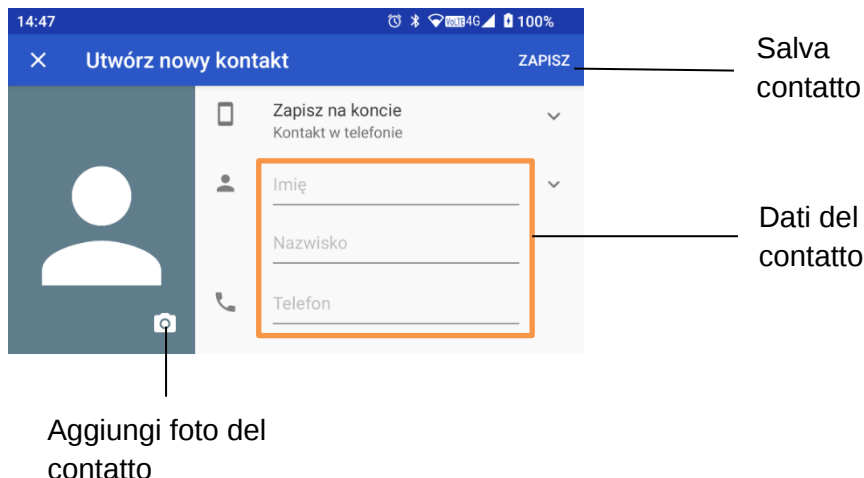
SIM, accedere all'applicazione Contatti  e selezionare l'icona del

nuovo contatto  nell'angolo in basso a destra.



Completare quindi i dati di contatto e confermare premendo il tasto

ZAPISZ



Nota - Quando si salva il primo contatto, il telefono chiede dove devono essere salvati i contatti (memoria del telefono o memoria della scheda SIM).

I contatti successivi verranno automaticamente salvati nella memoria precedentemente selezionata.

Per cambiare la posizione di memorizzazione, andare su **CONTATTI > AGGIUNGI CONTATTO > PIÙ CAMPI** e nella prima opzione passare dalla memoria "Contatto sul telefono" a "USIM".

9.2 Visualizzazione dei contatti

In standby, utilizzando il touch screen o le frecce destra/sinistra, trovare l'applicazione  **Contatti** e attivarla.

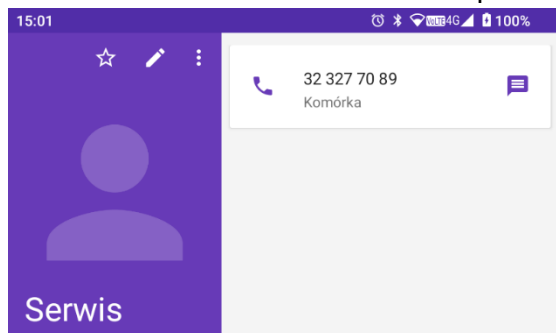
Per selezionare il contatto desiderato, navigare con le frecce di navigazione ▲/▼ (su/giù) o tramite il touchscreen.

9.3 Modifica dei contatti

Il telefono consente di modificare i contatti memorizzati nella memoria del dispositivo e nella memoria della scheda SIM.

Per modificare un contatto, selezionare l'applicazione **CONTATTI**, quindi cercare il contatto desiderato utilizzando i tasti di navigazione e

OK o lo schermo a contatto. Avviare la modifica premendo il tasto  quindi modificare i dati che interessano e confermare premendo il tasto **ZAPISZ**.



9.4 Messaggi SMS / MMS

Il servizio di messaggistica dipende dalla funzione della rete telefonica e consente di inviare, ricevere e modificare messaggi.

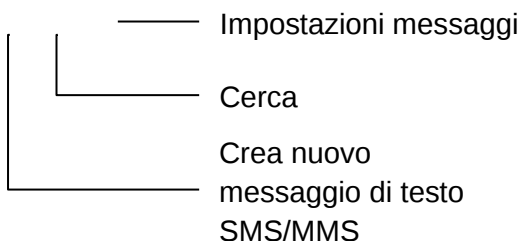
Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore di rete.

Quando si riceve un messaggio di testo, viene emesso un segnale acustico e sullo schermo viene visualizzato parte del contenuto del messaggio.

Per visualizzarlo integralmente, toccare il messaggio che appare sul display. Se il messaggio scompare dallo schermo, il suo contenuto può essere letto tramite l'applicazione MESSAGGI.

9.5 Messaggi in arrivo/in uscita

In standby utilizzando, lo schermo a contatto o le frecce destra/sinistra, trovare l'applicazione messaggi  e attivarla.





Aggiungi

Impostazioni aggiuntive

Aggiungi o
inserisci contatto

9.6 Crea messaggio di testo SMS / MMS

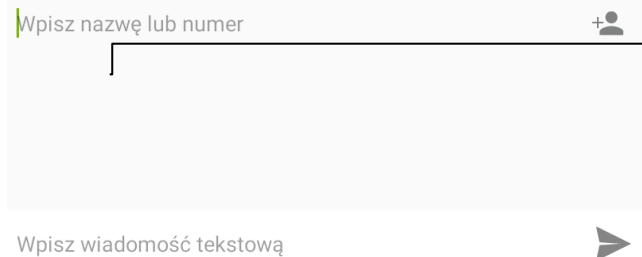
Per creare un nuovo messaggio SMS / MMS, accedere all'applicazione

Messaggi  e cliccare  crea nuovo messaggio di testo. Seguire quindi le informazioni visualizzate sullo schermo:



Testo del messaggio

Invia

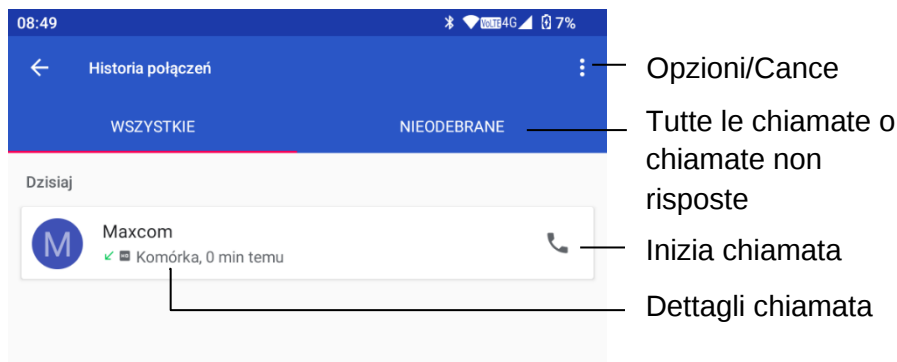


10 REGISTRO CHIAMATE

Il telefono memorizza le chiamate ricevute, perse (se questa funzione è supportata dalla rete e se il telefono è nel raggio d'azione della rete) e effettuate.

È possibile visualizzare il registro delle chiamate selezionando l'applicazione TELEFONO , e selezionando la scheda in fondo alla

schermata Registro chiamate, oppure tramite Opzioni nell'angolo in alto a destra. ⋮.



Per verificare i dettagli esatti di una chiamata, è sufficiente cliccare sul contatto/numero in questione e selezionare l'opzione di interesse dal menu a discesa.

- Crea un nuovo contatto.
- Aggiungi al contatto.
- Invia il messaggio,
- Blocca numero,
- Dettagli della chiamata.

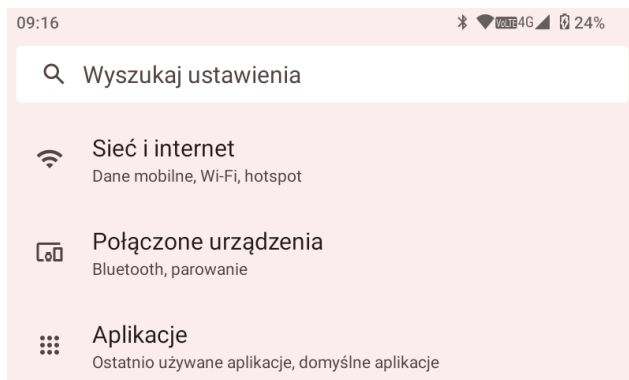
Per eliminare la cronologia delle chiamate, selezionare l'opzione e:

- Cancella - possibilità di eliminare una singola voce - dopo aver tenuto premuto un numero di telefono/contatto appare il menu, quindi selezionare Cancella
- Cancella la cronologia delle chiamate - cancella tutta la cronologia - selezionando Opzioni nell'angolo in alto a destra si vedrà una funzione per cancellare tutta la cronologia delle chiamate.

11 IMPOSTAZIONI

Le impostazioni del sistema sono disponibili dopo che avremo cliccato il tasto .

11.1 Rete e internet



11.1.1 Wi-Fi

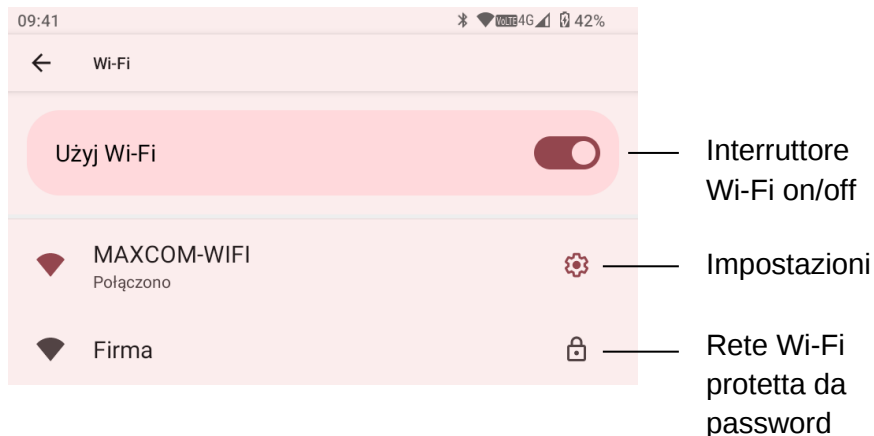
Dopo l'ingresso nelle impostazioni, verrà visualizzato un elenco delle reti wireless disponibili, con informazioni sulla potenza del segnale e sulla sicurezza (lucchetto accanto all'icona della portata). Facendo clic su una voce si potrà accedere alla rete dopo aver inserito la password (se la rete è stata protetta). Selezionando "Impostazioni Wi-Fi" dal menu, è possibile:

- abilitare la connessione automatica a una rete Wi-Fi salvata, ad esempio la rete di casa,
- attivare le notifiche di rete (se ci troviamo nel raggio d'azione di una rete Wi-Fi, verremo informati da un messaggio),
- installare certificati wireless aggiuntivi,
- gestire il certificato WAPI,
- la modalità Wi-Fi Direct offre una connettività wireless diretta tra dispositivi cooperanti, senza la necessità di un punto di accesso o di un router wireless.

Selezionando l'opzione "Reti salvate" dal menu, è possibile controllare le connessioni alle reti Wi-Fi salvate sul dispositivo e modificarne i parametri, una volta selezionata una rete specifica.

Selezionando l'opzione "Utilizzo dati (Wi-Fi)" dal menu, è possibile verificare il livello di consumo di dati per le singole applicazioni e le altre funzioni del telefono.

Per ottenere i parametri esatti della rete Wi-Fi, cliccare il tasto .



Dopo aver inserito le impostazioni della rete collegata, è possibile:

- visualizzare i dettagli della rete, ad esempio l'indirizzo MAC fisico (può essere utile per configurare la sicurezza del router).

Dopo un po' di tempo, l'elenco delle reti wireless potrebbe allungarsi, poiché mostra tutte quelle con cui ci si è connessi. È possibile utilizzare il comando "Dimentica" per eliminarle: per farlo, fare clic sulla voce in questione e selezionare l'opzione appropriata.

11.1.2 Rete mobile

Questo gruppo di impostazioni comprende opzioni per la modalità di rete, come ad esempio:

- Trasmissione mobile di dati,
- Roaming,
- Uso di dati da parte delle app,
- Avviso su limiti e dati,

- Reti preferite,
- VoLTE,
- Tipo di rete preferita (2G/3G/4G),
- Connessioni tramite Wi-Fi,
- Selezione automatica della rete,
- Seleziona rete,
- Punti di accesso.

I punti di accesso sono necessari per utilizzare Internet e inviare messaggi MMS. Il telefono dispone di impostazioni predefinite per gli operatori delle reti polacche, ma a volte potrebbe essere necessario modificarle.

In questo caso, aprire il menu "Punti di accesso", cliccare il tasto  e quindi configurare la connessione secondo le indicazioni fornite dall'operatore.

In modalità di selezione manuale, l'utente decide a quale rete connettersi, mentre la modalità "automatica" deciderà quale rete è migliore in un determinato momento, con la rete domestica che ha la priorità.

11.1.3 Modalità aereo

Questa funzione consente di attivare/disattivare la modalità aereo.

11.1.4 Schede SIM

La funzione consente di gestire le schede SIM rilevate ed è disponibile solo se l'utente ha implementato due schede SIM. Una volta soddisfatta questa condizione, l'utente può impostare quale scheda deve essere utilizzata per le seguenti attività: utilizzare i dati mobili, effettuare chiamate e inviare messaggi SMS.

Opzioni disponibili:

- Dati rete mobile: SIM1 | SIM2
- Chiamate: Chiedi ogni volta | SIM1 | SIM2
- SMS: Chiedi ogni volta | SIM1 | SIM2

11.1.5 Hotspot e tethering

Questa funzione consente di condividere la trasmissione di dati mobili tramite tethering o hotspot.

Consente di accedere alle seguenti funzioni:

1. Hotspot Wi-Fi (consente di impostare il telefono come punto di accesso). Per abilitare l'hotspot Wi-Fi, utilizzare il cursore sul lato destro



o il tasto sulla tastiera . L'utente può cambiare:

- nome dell'hotspot,
- tipo di protezione,
- password di accesso all'hotspot,
- spegnimento automatico hotspot (se nessun dispositivo è collegato),
- aumento della conformità.

Prima di utilizzare la funzione di condivisione Internet, modificare le impostazioni di rete, come il nome della rete o la password, in base alle proprie preferenze.

Nome della rete predefinita (nome della rete WIFI): MM42DSE

Password (password Wi-Fi): MM42DSEOHEGE.

2. Tethering via USB (tecnologia di condivisione della rete USB, quando il telefono si collega a un computer tramite un cavo USB, il computer può essere collegato a Internet tramite la rete mobile del telefono cellulare).

3. Tethering via Bluetooth (tecnologia di condivisione della rete del sistema Bluetooth).

11.1.6 Risparmio dati

L'opzione di risparmio dati controlla il consumo di dati delle applicazioni. Per le singole applicazioni è possibile attivare l'accesso illimitato ai dati, che ne velocizzerà il funzionamento e consentirà di sfruttarne appieno il potenziale. A tale scopo, dopo aver attivato il risparmio dati, cliccare su "Dati illimitati" e selezionare le singole applicazioni che utilizzeranno i dati illimitati.

11.1.7 VPN

Una Virtual Private Network (VPN) è una tecnologia che utilizza un server intermediario attraverso il quale è possibile connettersi a Internet mantenendo una maggiore privacy. Una rete di questo tipo facilita la crittografia dei dati che si spostano da un luogo all'altro di Internet senza essere intercettati da persone non autorizzate. Le VPN consentono l'accesso sicuro a dispositivi che non sono fisicamente collegati alla rete.

11.1.8 Tariffa mobile

La tariffa di telefonia mobile è un servizio di telecomunicazione fornito da un operatore.

11.1.9 DNS privato

Un server DNS privato ti protegge da vari attacchi informatici e impedisce a terzi di spiare le tue attività online.

11.1.10 Impostazioni chiamate ulteriori

Nel menu principale, selezionare Telefono  > Opzioni > Impostazioni > Account telefono > SIM1 o SIM2. Impostazioni disponibili

- Numeri fissi,
- Chiamate Wi-Fi,
- Abilitazione delle videochiamate,
- Deviazione di chiamata,
- Blocco delle chiamate,
- Impostazioni aggiuntive.

Si tratta di servizi di rete e le loro differenze dipendono dai fornitori di servizi.

11.2 Dispositivi collegati

11.2.1 Bluetooth

Grazie alla connettività Bluetooth, è possibile inviare e ricevere file. La funzione consente anche di collegare altri dispositivi, come ad esempio gli auricolari wireless.

Quando la funzione Bluetooth è attivata, il telefono esegue automaticamente la scansione dei dispositivi nel raggio d'azione. È anche possibile aggiornare manualmente l'elenco dei dispositivi selezionando "Aggiorna".

Cliccando sul destinatario dei nostri file si avvierà il processo di accoppiamento, che sarà completato con successo dopo aver inserito la password su entrambi i dispositivi. Nel menu contestuale si trovano le opzioni per rinominare il telefono, aggiornare l'elenco e accedere ai file ricevuti.

11.3 Applicazioni

Questa funzione consente di gestire le applicazioni installate sul telefono.

11.4 Notifiche

Possibilità di modificare le impostazioni per le applicazioni e le funzioni del telefono, le chiamate, la privacy e le impostazioni generali come "Non disturbare", "Avvisi di pericolo" e altre ancora.

11.5 Batteria

Contiene informazioni sullo stato attuale della batteria e sul suo consumo da parte delle varie applicazioni.

- Percentuale di utilizzo della batteria visualizzata in un grafico in funzione del tempo con la possibilità di regolare l'ottimizzazione del telefono, ad esempio delle applicazioni o dei componenti,
- Funzione di risparmio energetico intelligente in modalità standby,
- Il manager batteria controlla il funzionamento dell'applicazione, consentendo di introdurre limiti al consumo della batteria,
- Possibilità di attivare/disattivare la visualizzazione del livello percentuale della batteria.

11.6 Memoria interna

Possibilità di controllare la capacità della memoria del telefono e della scheda micro SD (se è stata inserita nell'apposito slot). Una volta selezionato un elemento specifico, è possibile cancellarne la memoria

interna o la memoria cache. Si noti che una volta cancellata la memoria di un elemento selezionato, tutti i dati contenuti saranno cancellati e, nel caso delle applicazioni, sarà necessario reinserire i dati di accesso.

11.7 Suono

Livelli di volume regolabili: multimedia, chiamate, suoneria, notifiche e sveglia.

La funzione „Non disturbare” consente di disattivare tutte le notifiche. L'utente può personalizzare quali persone, applicazioni e allarmi possono ignorare questa modalità. Inoltre, è possibile impostare una pianificazione per attivare e disattivare questa modalità a orari specifici.

Dopo aver selezionato le singole voci, è possibile modificare la suoneria del telefono, il suono di notifica e l'allarme, nonché attivare/disattivare i seguenti suoni: composizione, blocco dello schermo, ricarica e tocco.

La funzione "Miglioramento del suono" aumenta il livello del volume.

11.8 Display

Regolazione delle proprietà del display:

- Livello di luminosità: utilizzare i tasti di navigazione SINISTRA/DESTRA o la barra di scorrimento sul display per regolare la luminosità del display,
- Tema scuro - cambia il colore dello sfondo in nero per prolungare la durata della batteria, con l'opzione di attivare una programmazione del tema scuro,
- Retroilluminazione notturna - cambia i colori visualizzati in una tonalità arancione per ridurre l'affaticamento degli occhi,
- Sfondo,
- Oscuramento dello schermo - possibilità di selezionare la durata dell'oscuramento dello schermo,
- Dimensione dei caratteri - è possibile scegliere tra quattro dimensioni di caratteri

- Dimensioni dell'interfaccia - è possibile scegliere tra due dimensioni degli elementi visualizzati,
- Screen saver - è possibile scegliere tra due tipi di screen saver,
- Schermata di blocco: consente di regolare le informazioni visualizzate quando lo schermo diventa vuoto.

11.9 Sfondo

Scelta dello sfondo presentato sullo schermo del telefono.

11.10 Facilitazioni dell'accesso

11.10.1 Testo e visualizzazione

Possibilità di regolazione:

- Dimensione dei caratteri: è possibile scegliere tra quattro dimensioni di caratteri,
- Dimensioni dell'interfaccia: è possibile scegliere tra due dimensioni di visualizzazione,
- Abilita il testo in grassetto,
- Correzione del colore,
- Inversione del colore,
- Rimuovere le animazioni,
- Puntatore del mouse grande,
- Testo ad alto contrasto.

11.10.2 Oscuramento aggiuntivo

Permette di scurire ulteriormente il display.

11.10.3 Tema scuro

Cambia il colore dello sfondo in nero per prolungare la durata della batteria, con la possibilità di attivare una programmazione temporale del tema scuro.

11.10.4 Ingrandimento

Possibilità di zoomare sullo schermo per leggere meglio i piccoli dettagli.

11.10.5 Elementi di comando del codice temporale

Consente all'utente di specificare il tempo necessario al dispositivo per riconoscere un "tocco" o una "pressione prolungata" e il tempo di azione, ossia il tempo di visualizzazione dei messaggi sul display.

11.10.6 Impostazione sottotitoli

Opzione per abilitare la visualizzazione dei sottotitoli nella parte inferiore dello schermo e per regolare la dimensione e lo stile del testo.

Attenzione! Non tutte le applicazioni supportano queste impostazioni per i sottotitoli.

11.11 Protezioni

Le funzioni qui contenute consentono di configurare le impostazioni di sicurezza del dispositivo:

- Blocco schermo,
- Applicazioni di gestione del dispositivo,
- Blocco della carta SIM,
- Crittografia e dati di accesso,
- Pinning applicazioni.

11.12 Privacy

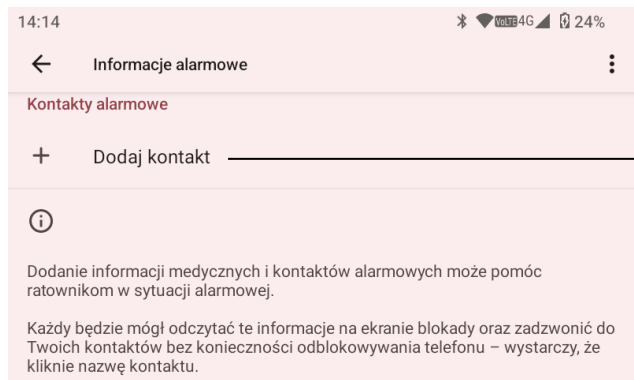
Le funzioni contenute in questa sezione consentono di configurare le impostazioni di privacy del dispositivo:

- Pannello delle impostazioni sulla privacy,
- Gestione autorizzazioni,
- Accesso alla fotocamera,
- Accesso al microfono,
- Mostra password,
- Notifiche sulla schermata di blocco,
- Mostra accesso agli appunti.

11.13 Sicurezza e modalità di allarme

11.13.1 Informazioni di allarme

Questa funzione consente di inserire dati personali, medici e contatti di emergenza. Questi dati possono essere utili al personale medico di soccorso in caso di emergenza. Per farlo, è sufficiente fare clic sulla voce pertinente e poi inserire i dati. I contatti di emergenza, invece, si selezionano direttamente dai contatti.

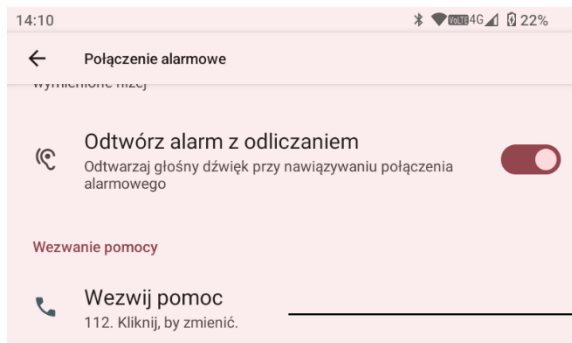


Possibilità di aggiungere un contatto di allarme

11.13.2 Chiamate di allarme

Affinché la funzione sia attiva, deve essere attivata tramite il cursore sul lato destro . Quindi, in modalità standby, premere rapidamente

cinque volte il pulsante di spegnimento del telefono.  La chiamata di allarme sarà avviata. Il telefono effettuerà una chiamata al numero di emergenza 112, ma l'utente può cambiare questo numero autonomamente.



Possibilità di modifica
del numero di allarme

11.13.3 Avvisi di pericolo

Possibilità per l'utente di attivare/disattivare le notifiche di avvisi specifici di pericolo.

11.14 Password e account

Possibilità di modificare le password e gestire gli account per le applicazioni aggiunte dall'utente.

11.15 DuraSpeed

È una funzione che velocizza le applicazioni in uso limitando le applicazioni in esecuzione sullo sfondo. Inoltre, è possibile impostare quali applicazioni non devono essere limitate da DuraSpeed.

11.16 Sistema

11.16.1 Lingue e metodi di introduzione

Possibilità di cambiare la lingua, di personalizzare le impostazioni della tastiera di introduzione e di aggiungere parole al dizionario personale.

11.16.2 Data e ora

La data e l'ora vengono scaricate automaticamente quando il telefono si collega alla rete GSM. L'utente può modificare manualmente la data, l'ora, il fuso orario e la visualizzazione dell'ora in formato 24 ore.

11.16.3 Copia di backup

Per eseguire un backup, scaricare un'applicazione esterna.

11.16.4 *Molti utenti*

La funzione multiutente consente di personalizzare le impostazioni del telefono separatamente per ogni account.

11.16.5 *Opzioni di reset*

Opzioni disponibili:

- Ripristino delle impostazioni di rete, compresi Wi-Fi, dati e Bluetooth,
- Ripristino delle impostazioni delle applicazioni,
- Cancellazione delle schede SIM scaricate,
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica.

11.17 Informazioni sul telefono

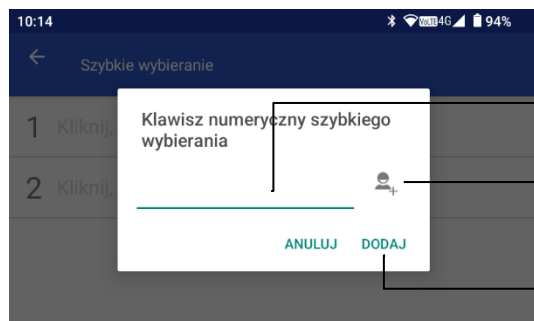
Le informazioni contenute nel presente documento si riferiscono al telefono, alla scheda SIM, al modello, alla versione del software e ad altri dati del dispositivo.



12 SELEZIONE RAPIDA

- I / II (Tasti di selezione rapida sulla tastiera del telefono)

Se si tiene premuto il tasto I o II e lo si rilascia dopo qualche istante, sullo schermo viene visualizzato:

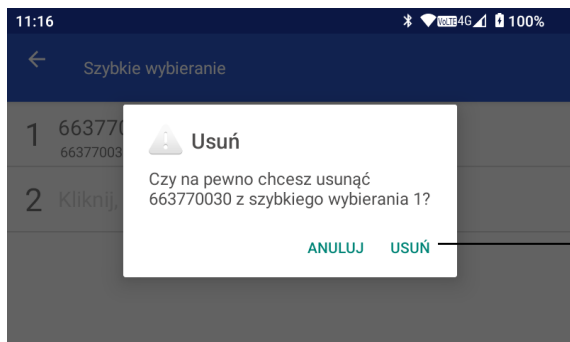


Inserire qui il numero di telefono

Possibilità di aggiungere un numero dai contatti

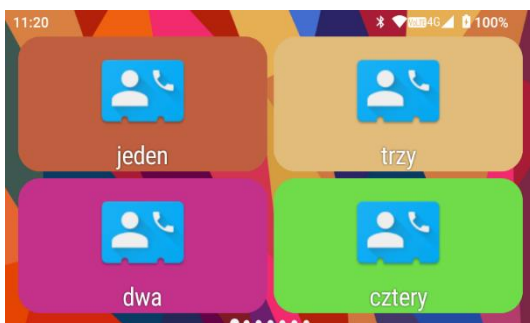
Aggiunta del numero selezionato alla selezione rapida

Una volta aggiunto correttamente un contatto, è possibile effettuare chiamate al numero assegnato utilizzando il tasto di selezione rapida appropriato. Per eliminare un numero, tenere premuto a lungo il tasto I o II, quindi premere e tenere premuto uno dei numeri telefonici.



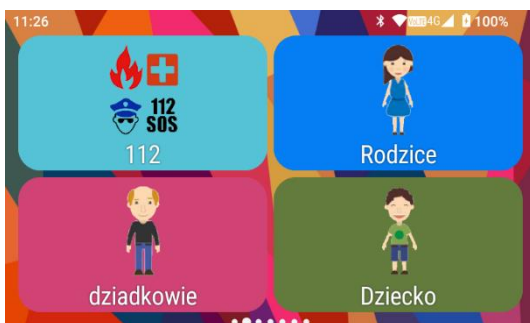
Cancellazione di un numero assegnato per la selezione rapida

- Selezione rapida dei contatti presenti sul primo desktop.



Sullo schermo, selezionare l'icona a cui si desidera assegnare il contatto. Toccare l'icona desiderata, quindi selezionare "Aggiungi dai contatti" o "Nuovo". Quindi selezionare e assegnare un contatto o crearne uno nuovo.

- Selezione rapida dei contatti che si trovano sull'altro desktop.



Premere l'icona desiderata a cui si vuole assegnare il contatto (Genitori, Nonni, Bambino). Selezionare "Aggiungi da contatti" per aggiungere un contatto memorizzato o "Nuovo" per creare un nuovo contatto.

12.1 Lingua e introduzione del testo

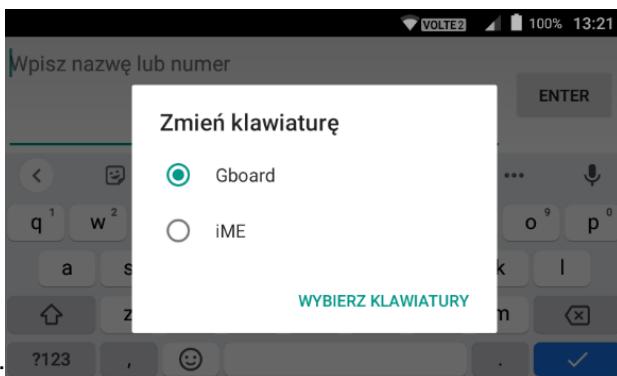
1. Per cambiare la lingua del telefono, premere in standby:

MENU > IMPOSTAZIONI > LINGUA E TESTO > quindi selezionare una lingua, cercare la lingua desiderata con i tasti di navigazione alto/basso e confermare con il tasto OK o selezionando sul touch screen.

2. Il telefono dispone di due tastiere separate che possono essere modificate in base alle preferenze dell'utente.

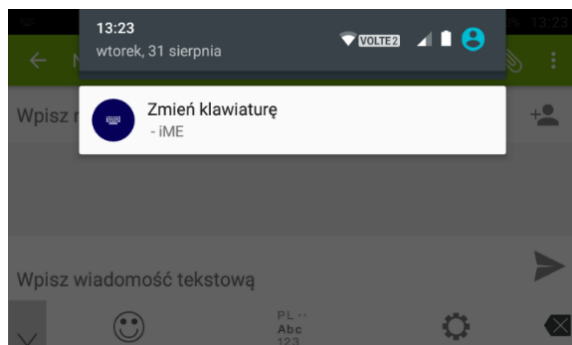
Per cambiare il tipo di tastiera, in standby premere:

MENU > IMPOSTAZIONI > LINGUA E INSERIMENTO TESTO >



TASTIERA ATTUALE:

In alternativa, durante la finestra di modifica del testo attiva, espandere la parte superiore dello schermo e selezionare "Cambia tastiera".



- Tastiera Gboard

Gboard è una tastiera da schermo che appare sul display durante la modifica del testo. In questa configurazione, i tasti del telefono funzionano solo come tasti numerici.

- Tastiera iME

iME è una tastiera che utilizza solo i tasti numerici del dispositivo. È possibile cambiare il metodo di inserimento del testo premendo il tasto „#”

- PL – metodo dizionario - suggerimenti parole (per digitare una parola, premere una volta i tasti corrispondenti)
- Abc - per digitare il testo, premere il tasto corrispondente finché non viene visualizzata la lettera desiderata.
Spazio - premere il tasto 0.
Punto, virgola e altri caratteri: premere il tasto 1 più volte.
Per inserire un simbolo o un carattere speciale, premere „*”.
Per inserire una cifra, tenere premuto il tasto numerico;
- 123 – cifre.

13 FAQ (RISOLUZIONE DEI PROBLEMI)

Le riparazioni potranno essere effettuate unicamente da un centro assistenza autorizzato. Non è consentito riparare o modificare automaticamente l'apparecchiatura, pena la perdita di validità della garanzia!

„Chiamata impossibile”	Controllare che il numero digitato sia corretto. Digitando il numero di un paese estero, aggiungere sempre il prefisso adeguato (ad es. Germania 0049 o +49) Qualora l'utente abbia una carta prepagata (ricaricabile), controllare che vi sia una quantità di credito sufficiente.
„ Carta SIM inserita, possibilità di realizzare soltanto le chiamate di emergenza (112)”	Accertarsi che la scheda SIM sia correttamente collegata o che non sia disattivata nel menù.
„Il telefono non funziona (dopo il collegamento al caricabatteria non si carica)”	Dopo un periodo di non utilizzo prolungato, la batteria potrà essere in condizioni di “scarica profonda”. Per ripristinare il corretto funzionamento, lasciare il caricabatteria collegato, anche quando sul display non comparirà nulla.
“È possibile chiamare dall'estero?”	Se l'utente si trova fuori dai confini nazionali, il telefono si collegherà automaticamente alla rete estera (a condizione che il ROAMING sia attivo). Chiedere informazioni all'operatore.
„È possibile effettuare una chiamata di allarme dove manca la rete o quando non c'è credito sul conto?”	Non è possibile effettuare chiamate se il telefono non ha accesso alla rete. Qualora l'utente non abbia credito sul conto, sarà possibile effettuare chiamate di allarme al numero 112.
“Come è possibile aumentare il campo?”	Avvitare l'antenna fornita in dotazione. Qualora sullo schermo compaia la scritta “Non funziona”, vi sono due possibilità: o il telefono non ha accesso alla rete o il credito è esaurito. Tuttavia, in questo caso sarà possibile effettuare chiamate di allarme al numero 112 (a condizione che vi sia un campo sufficiente). Gli edifici limitano il campo. Per questo motivo, si consiglia di avvicinarsi alla finestra o di allontanarsi dalla zona più intensamente edificata.

“Cos'è il centro messaggi SMS?”	Numero del centro dell'operatore dove sono conservati i messaggi di testo. Il numero è conservato sulla carta SIM, ma nel menù del telefono esiste la possibilità di modificarlo e di inserirne un altro.
“Quando viene addebitato il costo della chiamata?”	Il costo viene addebitato subito dopo la realizzazione del collegamento. Per maggiori informazioni sul sistema di addebito, chiedere informazioni all'operatore.
Come verificare se il messaggio SMS è giunto al destinatario?	Attivare l'opzione Rapporto di consegna. A consegna avvenuta, l'utente riceverà un SMS che lo informerà dell'arrivo del messaggio al destinatario (servizio di rete).

14 SPECIFICA TECNICA

14.1 Funzioni principali:

Banda: GSM 900/1800; WCDMA 900/2100, LTE: FDD B1/3/7/8/20, TDD B38;

Dual SIM: mini SIM+Nano SIM

Display 4" WVGA TN

Sistema operativo: Android 12.0

Processore: MediaTek MT6739

Memoria: 16GB ROM + 2GB RAM

Lettore di schede di memoria MicroSD: Max. 64GB

Connettori: USB C

Bluetooth: 4.1

Fotocamera anteriore: 2.0MP FF

Capacità della batteria: 2300mAh

Formato audio: AAC, AMR, MID, MP3, WAV

Formato video: MP4, AVI, 3GP

14.2 Alimentatore

L'alimentazione esterna del telefono è conforme al Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione

Identificatore del modello	XCM05-U05100XYE
Tensione di ingresso	AC 100-240V
Frequenza di ingresso della corrente alternata	50/60Hz
Tensione di uscita	DC 5.0V
Corrente di uscita	1 A
Potenza di uscita	5 W
Efficienza operativa media	75.14% (230V, 50Hz) 75.53% (115V, 60Hz)
Rendimento a basso carico (10 %)	-
Consumo di energia a vuoto	0.068 (230V, 50Hz) 0.051 (115V, 60Hz)

14.3 Range di frequenza e potenza massima del dispositivo

Sistema	Range di frequenza	Potenza massima emessa
EGSM 900	880-915 MHz TX, 925-960 MHz RX	29.06dBm
DCS 1800	1710-1785 MHz TX, 1805-1880 MHz RX	28.28dBm
WCDMA Band 1	1920-1980 MHz TX, 2110-2170 MHz RX	22.89dBm
WCDMA Band 8	880-915 MHz TX, 925-960 MHz RX	22.54dBm
LTE Band 1	1920-1980 MHz TX, 2110-2170 MHz RX	20.75dBm
LTE Band 3	1710-1785 MHz TX, 1805-1880 MHz RX	23.20dBm
LTE Band 7	2500-2690 MHz TX, 2620-2690 MHz RX	20.79dBm
LTE Band 8	880-915 MHz TX, 925-960 MHz RX	21.28dBm
LTE Band 20	832-862 MHz TX, 791-821 MHz RX	21.69dBm
LTE Band 38	2570-2620 MHz	21.37dBm
WLAN 2.4G b/g/n	2412-2472 MHz	17.55dBm
WLAN 5G a/n	5150-5250 MHz, 5725-5850 MHz	16.85dBm
Bluetooth	2400-2483,5 MHz	6.71dBm

14.4 Informazioni su SAR

Questo modello rispetta le linee guida internazionali relative all'azione delle onde radio. L'apparecchiatura è un trasmettitore e ricevitore di onde radio. È progettata in modo tale da non superare i limiti di influenza delle onde radio indicati dalle normative internazionali. Le suddette normative sono state elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, considerando un margine di sicurezza indispensabile per garantire la tutela di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute. Le normative sono

basate su un'unità di misura chiamata Specific Absorbtion Rate (SAR) – assorbimento specifico. Il limite SAR definito dall'ICNIRP per i dispositivi mobili è di 2,0 W/kg. Il valore SAR è misurato alla massima potenza di trasmissione; il dato effettivo quando il dispositivo è in funzione è solitamente inferiore al livello indicato sopra. Ciò è dovuto alle modifiche automatiche del livello di potenza del dispositivo per garantire che utilizzi solo il minimo necessario per connettersi alla rete. Anche se il coefficiente SAR può variare da modello a modello e da postazione a postazione, tutti i prodotti sono conformi alle norme relative al livello di radiazioni.

A causa delle specifiche e dell'uso previsto del telefono MM42D SE, i valori SAR per il dispositivo alla testa e agli arti non si applicano al telefono MM42D SE

Sistema	Valore massimo misurato nei test 10g-SAR(W/kg)
	Dispositivo presso il busto
GSM 900	0.778
WCDMA 1800	0.641
LTE	1.554
WLAN	0.320
Comunicazione a corto raggio	0.030
Trasmissione contemporanea	1.595
Limite SAR 10g (W/kg)	2.0

15 INFORMAZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Nel telefono è presente una batteria per l'alimentazione di emergenza in caso di assenza dell'alimentazione dalla rete elettrica. Viene caricata con il caricabatteria fornito in dotazione.

Il periodo di funzionamento del telefono dipenderà dalle condizioni di utilizzo. Tra i fattori che riducono sensibilmente la durata della carica vi

sono la lontananza dalla stazione di trasmissione, nonché la lunghezza ed il numero delle chiamate effettuate.

La batteria, dopo alcune centinaia di ricariche e scariche, perde in modo naturale le sue proprietà. Qualora l'utente noti una forte riduzione del rendimento, acquistare una nuova batteria.

Utilizzare solo ed esclusivamente gli accumulatori raccomandati dal fabbricante.

Non tenere il telefono in luoghi caratterizzati da temperature eccessive. Valori termici troppo alti possono influire negativamente sulla batteria e sul telefono stesso.

Non usare mai una batteria con danni visibili. Rischio di danneggiamento del dispositivo! Inserire la batteria rispettando la polarizzazione.

Lasciando la batteria in luoghi caratterizzati da temperature troppo alte o troppo basse ridurremo il suo periodo di vita. Conservare la batteria ad una temperatura compresa tra 15°C e 25°C.

16 INFORMAZIONI RELATIVE ALLA PROTEZIONE AMBIENTALE



Le batterie esauste sono dannose per l'ambiente. Dovranno essere raccolte presso un punto autorizzato, all'interno di un apposito contenitore, nel rispetto delle norme vigenti. Le batterie e gli accumulatori non potranno essere gettati insieme ai rifiuti comunali, ma dovranno essere consegnati

ai centri raccolta autorizzati.

NON GETTARE LE BATTERIE O GLI ACCUMULATORI NEL FUOCO!

Nota! L'apparecchiatura, ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/UE e della Legge polacca sui rifiuti elettrici ed elettronici, è contrassegnata con il simbolo del contenitore per rifiuti barrato.



Questo simbolo indica che il prodotto, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici.

Nota: l'apparecchiatura non potrà essere gettata insieme ai rifiuti comunali!!! Il prodotto dovrà essere smaltito mediante raccolta differenziata presso le apposite postazioni.

Il corretto trattamento dei rifiuti elettrici ed elettronici permette di evitare effetti dannosi per la salute umana e l'ambiente naturale, dovuti alla presenza di elementi pericolosi, nonché ad uno stoccaggio e ad una lavorazione non appropriati.

Per consentire il riciclaggio dei materiali usati per la produzione dell'imballaggio del telefono, adotta le regole di raccolta differenziata stabilite dalle autorità locali.

17 CONNESSIONE WI-FI (WLAN) 5 GHZ

La banda 5150-5850 MHz può essere usata solo all'interno di edifici

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR
	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL
	PT	RO	SE	SI	SK	UK	AL	ME	RS	MK	TR	BA	XK

18 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Maxcom S.A., con il presente documento, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: telefono cellulare MAXCOM MM42DSE

È conforme a:

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

Direttiva 2014/53/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 aprile 2014 (Radio Equipment Directive) sui dispositivi radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sulla seguente pagina web:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Il presente manuale ha uno scopo puramente informativo. Alcune delle funzioni e delle opzioni descritte possono variare a seconda del software e del Paese.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze causate da un uso non corretto, dall'abuso o dalla mancata osservanza delle istruzioni.

Nota: il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche o cambiamenti senza preavviso. I marchi citati o utilizzati in questo materiale sono di proprietà dei rispettivi titolari.

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLAND
tel. 32 327 70 89
fax 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

